

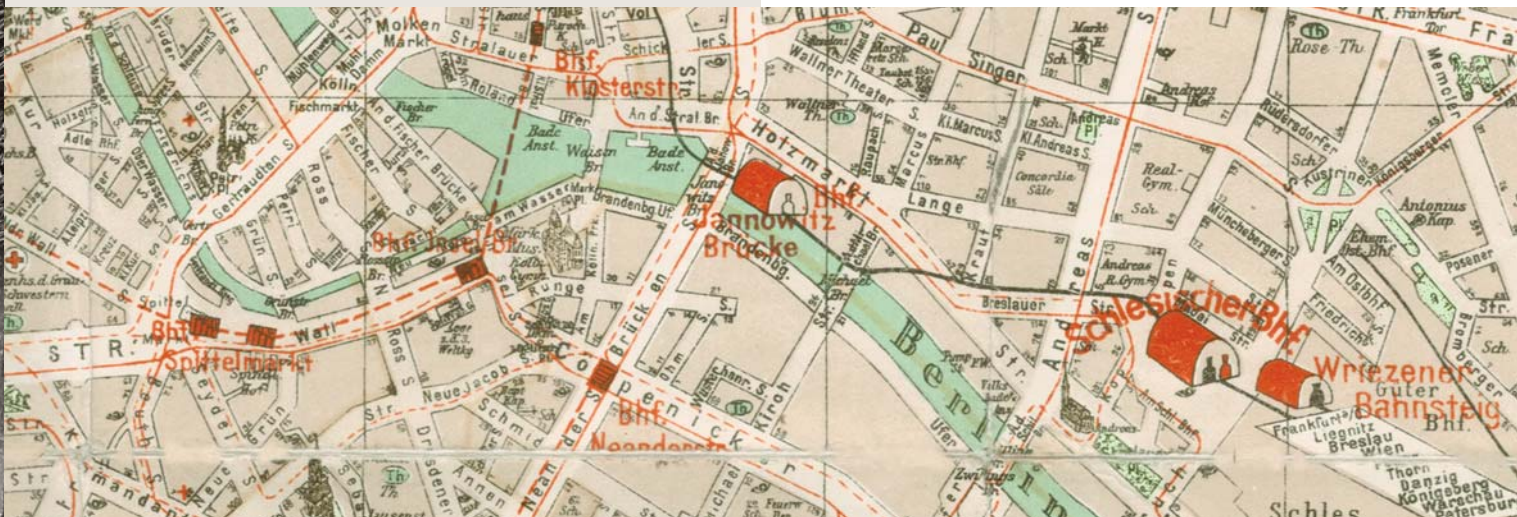


Berlin, The Scheunenviertel 1928
© Beth Hatefutsoth, Tel Aviv, Picture: Walter Gircke



Simon & Ida Dubnow,
Friends, Berlin
© YIVO Archives, New York

Pharus Citymap Berlin 1928 © www.pharus-plan.de



LOCATIONS / TRANSPORTATION

Centrum Judaicum

Oranienburger Straße 28/30
10117 Berlin - Mitte

- U** U6 Oranienburger Tor
U6 Friedrichstraße
U8 Weinmeisterstraße

- S** Oranienburger Straße
Friedrichstraße
Hackescher Markt

- Tram** M1, M6
Oranienburger Straße

Jewish Museum Berlin

Lindenstraße 9 – 14
10969 Berlin - Kreuzberg

- U** U1, U6, Hallesches Tor
U6 Kochstraße

- BUS** M29 Lindenstr./Oranienstr.
M41 Zossener Brücke
248 Jüdisches Museum

REGISTRATION / INFORMATION

Phone +49 (0) 30 – 25 99 33 53 or konferenz@jmberlin.de

Freie Universität Berlin
Osteuropa-Institut

TRANSFORMING BERLIN'S URBAN SPACE

EAST EUROPEAN JEWISH MIGRANTS
IN CHARLOTTENGRAD AND
THE SCHEUNENVIERTEL, 1918–1939

CONFERENCE · BERLIN
17–19 OCTOBER 2009

Opening: 17 October 2009
19:00 Centrum Judaicum

18–19 October 2009
9:00 – 18:00 Jewish Museum Berlin

Simultaneous interpretation: German, English, Russian



In cooperation with the Jewish Museum Berlin and
Wissenschaftliche Arbeitsgemeinschaft des Leo Baeck Instituts



LEO BAECK INSTITUTE
for the study of the history and culture of German-speaking Jewry

PROGRAM

SATURDAY Centrum Judaicum

19:00

OPENING

Gertrud Pickhan

KEYNOTE

Dan Diner The Short Jewish Axial Time:
1918–1938 as an Existential Constellation

SUNDAY Jewish Museum Berlin

9:00

INTRODUCTION

Gertrud Pickhan, Verena Dohrn

9:30–11:00

TOPOGRAPHY

Chair: Trude Maurer

Anne-Christin Saß The Scheunenviertel: A
Transnational Social Space in Weimar Berlin

Gennady EstraiKh Weimar Berlin as an Inter-
national Yiddish Press Center

Shachar Pinsker The Urban Cafés of Berlin as
Spaces of Hebrew and Yiddish Modernism

11:00

COFFEE BREAK

11:30–13:00

PERCEPTIONS

Chair: Dan Laor

Mikhail Krutikov Afterlives of Weimar Berlin in
Yiddish Literature

Marc Caplan The Corridors of Berlin:
Proximity, Peripherality, and Surveillance in
Dovid Bergelson's Boarding House Stories

Karin Neuburger Artificial and Real Spaces:
Micha Yosef Berdyczewski's Life and Work
in Berlin (1912–1921)

13:00–14:00

LUNCH

14:00–15:30

NEGOTIATIONS

Chair: Michael Brenner

Barry Trachtenberg Weimar and Yiddish Univer-
salism: the making of Di algemeyne entsiklo-
pedye

Vladimir Khazan The Brothers Aaron and Isaak
Steinberg's Contribution to the History of the
Russian-Jewish Berlin

Tamara Or Berlin, Nachtasyl and Capital of
Hebrew Diaspora

15:30–16:00

COFFEE BREAK

16:00–17:30

IDENTIFICATIONS

Chair: Karl Schlögel

Avidov Lipsker Berlin: Heterotopia of Hesitation
and Decisiveness. The Case of Benjamin Harz

Albert Baumgarten The Russian Identity of
Russian Jews living in a Third Space: Joseph
Bikerman and the Patriotic Union of Russian
Jews Abroad

Markus Wolf Russian Jews against Jewish Bol-
shevism: The Example of the Patriotic Union
in 1920s Berlin

MONDAY Jewish Museum Berlin

9:00–10:30

TRANSFERS

Chair: Oleg Budnitskii

Alexander Ivanov Berlin's ORT and German Jewry:
Communication, Interaction, Cooperation
(1920/30s)

Alexandra Polyak Productive Help in Russian-
Jewish Berlin. The Union of the Russian Jews
in Germany: Charity and Politics

Arndt Engelhardt Disseminating Knowledge:
Jewish Intellectuals and the lieu of the Encyclo-
pædia Judaica (1928–1934) in Weimar Berlin

10:30–11:00

COFFEE BREAK

11:00–12:30

TRANSLATIONS

Chair: Matthias Freise

Olaf Terpitz Translatio imperii: How Russian
Jews negotiated Russia in Berlin

Britta Korkowsky The Narrator that Walks by
Himself: Šklovskij's Narrator, Kipling's Cat
and the Paradox of Freedom in "ZOO or
Letters not about Love"

Zsuzsa Hetényi Nomen est ponem? Names and
Identity in Emigré Literature

12:30–13:30

LUNCH

13:30–15:00

TRANSFORMATIONS

Chair: Monika Richarz

Susanne Marten-Finnis Artist-Animators:
Russian Display Culture in 1920s Berlin and
the Transformation of Domestic Space in the
West

Rachel Seelig A Yiddish Poet in Berlin: Moishe
Kulbak's "Naye liden" and the Flourishing of
Yiddish Poetry in Exile

Anat Feinberg "Wir laden Sie höflich ein":
The Grüngard Salon and Jewish-Zionist
Sociability in Berlin in the 1920s

15:00–15:30

COFFEE BREAK

15:30–17:00

TRANSITIONS

Chair: Gertrud Pickhan

Tobias Brinkmann Passage City: Berlin as
a Focal Point of Jewish (Trans-)Migration
after 1918

Gerben Zaagsma The Place of Berlin in the
Transnational Networks of Jewish Migrant
Radicals

Jeffrey Wallen Migrant Visions: The Scheunen-
viertel and Boyle Heights, Los Angeles

17:15–17:45

CONCLUSIONS

David Myers